

Mei - Ogos 2009



JABATAN KEBUDAYAAN
& KESENIAN NEGARA
جباتن كبودايان دان كسينيان نكارا

Buletin JKKN

ISSN 2180-009X

Jabatan Kebudayaan dan Kesenian Negara



**FESTIVAL
MUZIK KL
2009** KL MUSIC
FESTIVAL
1-5 & 10 Julai 2009



Festival Tari Malaysia 2009



**KL
Festival 2009**

1 MALAYSIA
DI SINI SEMAKNANYA SENI
WHERE THE ARTS COME ALIVE!

**1-31
JULAI/JULY
2009**

www.klfestival.org.my
+603-2052 3600 / 3702



Rakyat Didahulukan
Pencapaian Diutamakan

**PELANCARAN KLCIC
PELANCARAN FESTIVAL KUALA LUMPUR
MERDEKA CARA KITA : PELAJAR 1MALAYSIA**

Ilham Minda



Assalamualaikum... terlebih dahulu saya ingin memanjatkan kesyukuran kehadiran Allah s.w.t dengan kurniaNya maka kita dipanjangkan umur dan diberikan kesihatan serta nikmat yang berpanjangan.

Alhamdulillah, buat pertama kalinya Buletin JKKN Edisi 1/2009 telah diterbitkan, walau

pun agak lewat namun atas kesungguhan serta komitmen yang dipamerkan oleh seluruh warga kerja Sidang Editorial, akhirnya telah membuahkan kejayaan. Penerbitan Buletin JKKN Edisi 1/2009 ini akan mencipta sejarah tersendiri.

Buletin JKKN Bil. 1/2009 merupakan buletin pertama yang diterbitkan sepanjang penubuhan Jabatan Kebudayaan dan Kesenian Negara yang ditubuhkan secara rasminya pada 22 Mac 2005. Buletin JKKN akan memaparkan maklumat dan berita yang berkaitan aktiviti serta program yang berlangsung setiap empat bulan iaitu Januari – April, Mei – Ogos dan September – Disember.

Walaupun dibebani dengan tugas dan tanggungjawab hakiki selaku penjawat awam di JKKN, namun itu tidak membatasi usaha-usaha bagi memastikan penerbitan Buletin JKKN dapat direalisasikan. Kepada semua warga kerja JKKN, samada di Ibu Pejabat mahu pun JKKN di Negeri-Negeri, saya ingin mengambil kesempatan ini untuk mengucapkan ribuan terima kasih diatas sumbangan yang dihulurkan, iaitu bahan-bahan tulisan atau pun gambar-gambar program/aktiviti yang dilaksanakan oleh Bahagian-Bahagian atau yang dilaksanakan di negeri masing-masing. Pemaparan maklumat-maklumat ini akan memberikan gambaran serta pendedahan yang sangat berguna kepada pembaca mengenai program/aktiviti yang dilaksanakan oleh JKKN.

Akhir kata saya ingin mengambil kesempatan ini untuk mengucapkan penghargaan serta tahniah kepada semua ahli-ahli Sidang Editorial Buletin JKKN yang telah mengusahakan penerbitan Buletin JKKN Bil. 1/2009 ini. Penghargaan saya khususnya kepada Cik Doria Victoria kerana beliau lah peneraju utama dalam pengumpulan bahan-bahan maklumat yang diperlukan didalam penerbitan Buletin JKKN ini.

Sekalung kasih, seikhlas harapan

Sekian, wassallam

ZULKARNAIN BIN RAMLY

Penyelar Editor
Buletin JKKN

Sidang Pengarang Buletin JKKN mengalu-alukan sumbangan daripada warga JKKN dalam bentuk laporan, berita atau rencana berkaitan dengan aktiviti, persembahan dan pengurusan. Sila hantarkan artikel dan tulisan anda ke Bahagian Dokumentasi dan Penerbitan atau e-mel terus kepada editor Buletin JKKN.

HAK CIPTA TERPELIHARA

Segala bahan berupa gambar, tulisan dan ilustrasi dalam buletin ini tidak boleh disiarkan semula dalam sebarang bentuk dan sebarang cara sekalipun oleh mana – mana pihak tanpa kebenaran bertulis daripada penerbit.

Buletin JKKN

Pengurusan

Dato' Norliza Rofli

Ketua Pengarah

Mohamad Razy Mohd Noor

Timbalan Ketua Pengarah I

Tn. Hj. Mod Zaky Din

Timbalan Ketua Pengarah II

Sidang Editorial

PENYELARAS EDITORIAL

Zulkarnain Ramly

SIDANG EDITOR

Rohaniza Abdullah

Muhamad Haqkam Hariri

Doria Victoria Janiur

Izmarizal Zulamran

KREATIF

Mohd. Farid Husin

Bahti Hera Abu Bakar

Mohd. Asyraf Yusof

KOLEKSI GAMBAR

Ezlina Alias

Zaman Sulieman

EDITOR BERSEKUTU

Bahagian Pengurusan dan Pentadbiran

Bahagian Pengembangan Seni

Bahagian Pengembangan Budaya

Bahagian Bimbingan Seni Budaya

Bahagian Pengukuhan Seni dan Budaya

Bahagian Produksi dan Teknikal

Bahagian Perancangan dan Penyelarasan

Bahagian Penyelidikan dan Pembangunan

Bahagian Pembangunan Industri Kreatif

Jabatan Kebudayaan dan Kesenian Negara, Negeri-Negeri

PENYELARAS EDARAN

Nor Afizah Mafrodi

Hassanal Redzuan

Nik Mohd Fadly Nik Mat

Fauziah Ahmad

Norshaheez Hassan

Diterbitkan oleh:

Jabatan Kebudayaan dan Kesenian Negara

Kementerian Penerangan Komunikasi

dan Kebudayaan Malaysia

Tingkat 21-34, Bangunan MAS

Jalan Sultan Ismail, 50250 Kuala Lumpur

Tel: 03-20523600

Faks: 03 - 20523726 / 03 - 21633859

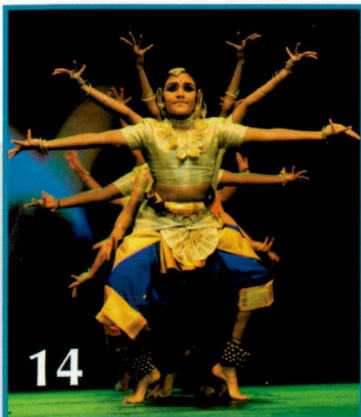
Laman Sesawang: www.jkkn.gov.my

E-mel: dokumentasi2008@gmail.com

info.budaya@gmail.com

Kandungan

- | | | | |
|----|--|----|--|
| 4 | Perhimpunan Bulanan JKKN
21 Ogos 2009 | 23 | Bengkel Kemahiran Seni 2009 |
| 5 | Perhimpunan Bulanan JKKN
- Bil. 1/2009
Di Sini Bermula | 24 | JKKN Negeri Sabah Bersama
Kanak-Kanak Istimewa : Tawau |
| 6 | Majlis Pelancaran Kuala Lumpur
Sebagai Kota Kebudayaan Islam
(KLCIC) | 26 | Program Merakyatkan Seni Budaya
Bersama Penduduk Pulau Aman |
| 9 | Majlis Semarak Ramadhan JKKN
Negeri Perak Meriah | 28 | Siri Teater Tradisional Malaysia |
| 10 | Rahman B - Seniman Ulung Pentas
Bangsawan | 29 | Ke Bendang Bersama Pemimpin |
| 12 | Merdeka Cara Kita : Pelajar
1Malaysia | 30 | Manifestasi Teater Peringkat
Negeri Perlis |
| 14 | Kumpulan Tunas Budaya Pikat Hati
Tetamu Luar Negara | 32 | Festival Kuala Lumpur |
| 16 | Festival Tari Malaysia: Pertubuhan
Budaya Kinabalu Sabah Cemerlang | 34 | Permata Asli: Lenggok Suara
Memukau |
| 20 | Festival Muzik KL 2009 | 36 | Serlahan Seni '09 Manifestasi
Kecemerlangan JKKN |
| 22 | Bengkel Pembuatan Tanjak,
La' Dada Manik dan Dwi Rebung | 39 | Kursus Pemantapan Jurulatih Seni
Budaya Negara (JSBN) |
| | | 39 | PSS: Mendekatkan Seni Budaya
Dengan Masyarakat |



Perhimpunan
Bulanan JKKN
21 Ogos 2009



Perhimpunan Bulanan JKKN – Bil. 1/2009

Di Sini Bermula



DATO' NORLIZA ROFLI
*Ketua Pengarah
Jabatan Kebudayaan
dan Kesenian Negara*

Dalam apa jua kerja yang dilaksanakan, kita mesti menuju kesempurnaan. Kita mungkin tidak akan capai kesempurnaan itu, tetapi setidaknya tidaknya di dalam mengejar kesempurnaan, kita mencapai kecemerlangan.

Sehingga Julai 2009, sebanyak 1,062 program dan aktiviti telah berjaya dilaksanakan oleh Jabatan Kebudayaan dan Kesenian Negara (JKKN). Sesungguhnya, saya amat bangga diatas komitmen dan kesungguhan seluruh warga JKKN, sama ada di peringkat ibu pejabat atau JKKN Negeri. Walaupun bilangan tenaga kerja JKKN kecil berbanding dengan jabatan - jabatan lain di bawah KPKK, prestasi pelaksanaan aktiviti yang cemerlang membuktikan bahawa warga JKKN bekerja sebagai satu pasukan yang padu dan berjaya mewujudkan jaringan kerjasama yang baik dengan pelbagai pihak termasuk kerajaan negeri, badan bukan kerajaan (BBK), agensi-agensi kerajaan dan masyarakat setempat.

Dalam pada itu, saya ingin berpesan agar setiap program dan aktiviti yang dianjurkan oleh JKKN hendaklah memberi impak yang nyata kepada masyarakat, diperingkat akar umbi mahupun di peringkat nasional. Justeru, setiap pelaksanaan aktiviti perlu dirangka sebaik mungkin agar menepati keperluan dan keadaan semasa dan usaha penambahbaikan harus dilaksanakan secara berterusan. Didalam situasi dimana sumber

menjadi sesuatu elemen yang makin terhad, kaedah dan idea baru perlu difikirkan agar perjuangan memantapkan pembangunan dan penerusan seni dan budaya masyarakat negara ini dapat digalas dengan sebaiknya.

Selaras dengan itu juga, saya amat berharap seluruh warga JKKN memahami dan menghayati intipati gagasan 1Malaysia yang diilhamkan oleh YAB Perdana Menteri Malaysia. Gagasan tersebut yang menjadi landasan amat penting untuk memperkukuhkan perpaduan rakyat Malaysia, perlu diserap dan seterusnya diterjemahkan di dalam pelaksanaan program dan aktiviti JKKN. Jabatan ini bernasib baik kerana penyertaan pelbagai kaum dan lapisan masyarakat telah sekian lama menjadi tunjang di dalam pelaksanaan program pembangunan kebudayaan. 1Malaysia memperkukuhkan lagi hasrat tersebut dan menjadikan perancangan strategi jangka pendek dan strategi masa panjang Jabatan ini bergerak seiring dengan misi dan visi pemimpin negara.

Akhir kata saya ingin menyeru kepada semua warga JKKN supaya dapat melaksanakan Visi, Misi dan Matlamat JKKN dan KPKK dengan penuh rasa tanggungjawab dan iltizam demi penerusan dan penyemarakkan seni dan budaya rakyat Malaysia.



MAJLIS PELANCARAN KUALA LUMPUR SEBAGAI KOTA KEBUDAYAAN ISLAM

Oleh **MOHD RIZAL ISMAIL** (KLCIC)



PROGRAM Majlis Pelancaran Kuala Lumpur Sebagai Kota Kebudayaan Islam 2009 (*Kuala Lumpur As The Capital of Islamic Culture 2009*) telah diadakan pada 5 Mei 2009 dan dirasmikan oleh Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong Alwathiqu Billah Tuanku Mizan Zainal Abidin Ibni Al-Marhum Sultan Mahmud Al-Muktafi Billah Shah di Muzium Kesenian Islam Malaysia, majlis pelancaran ini turut dihadiri oleh Setiausaha Agong ISESCO iaitu Dr. Abdulaziz Othman Altwaijri dan YB Menteri Penerangan Komunikasi dan Kebudayaan iaitu Dato' Seri Utama Dr. Rais Yatim. Program ini diadakan sebagai satu simbolik mengiktiraf pemilihan Kuala Lumpur sebagai salah sebuah kota kebudayaan Islam mewakili rantau Asia. Pengiktirafan ini adalah satu program yang dianjurkan oleh Islamic Educational, Scientific and Cultural Organization (ISESCO) yang beribu pejabat di Rabat, Morocco. Sementara itu, Regional Office pula berpangkalan di Tehran, Iran.

Pemilihan Kuala Lumpur sebagai Kota Kebudayaan Islam bagi rantau Asia bersama Baku, Republik



Azerbaijan telah diputuskan di dalam Persidangan Ke-5 ISESCO di Tripoli, Libya pada 21 hingga 23 November 2007. Pada tahun ini juga Kairouan, Republik Tunisia telah dipilih mewakili rantau Arab sementara rantau Afrika diwakili oleh N'djamena, Republic Chad sebagai Kota Kebudayaan Islam.

Pemilihan sebagai Kota Kebudayaan Islam 2009 bersama-sama dengan tiga buah bandaraya lain telah membuktikan bahawa Kuala Lumpur berupaya mendepani kota-kota di dunia di dalam penonjolan kebudayaan Islam. Memperolehi status sebagai Kota Kebudayaan Islam bukanlah sesuatu yang mudah kerana kriteria pemilihannya amatlah teliti dan menepati kehendak-kehendak sebuah kota kebudayaan Islam.

Kriteria utama pemilihan Kota Kebudayaan Islam ialah perlunya sesebuah bandaraya itu mempunyai status sejarah yang unik serta budaya yang kukuh di samping kemampuan yang membanggakan terhadap keupayaan universal dan Islam. Kriteria-kriteria seterusnya ialah bandaraya tersebut perlu mempunyai pusat penyelidikan saintifik, arkeologi dan manuskrip yang menjadi rujukan kepada penyelidik, menjadi tempat tumpuan kebudayaan, kesenian dan warisan yang aktif serta mempunyai kemampuan memelihara dan memulihara sejarah dan warisan negara.

Objektif Majlis Pelancaran ini diadakan ialah untuk memaklumkan kepada masyarakat umum mengenai pemilihan Kuala Lumpur Sebagai Kota Kebudayaan Islam 2009, aktiviti-aktiviti yang akan diadakan bagi memenuhi matlamat pengisian Kuala Lumpur Sebagai Kota Kebudayaan Islam 2009, mewar-warkan kepada pelancong dalam dan luar negeri mengenai pengiktirafan yang diberikan ini dan memberikan kesedaran kepada rakyat bahawa Malaysia



*Dr. Abdulaziz Othman Altwaijri
Setiausaha Agong ISESCO*



juga mempunyai Kota Kebudayaan Islam yang boleh dibanggakan. Selain itu, program ini juga bertujuan untuk meningkat dan memartabatkan lagi imej Negara di mata dunia, menyemarak dan membangunkan lagi kebudayaan Islam di Malaysia, mewujudkan rasa muhibbah dan perpaduan yang lebih jitu merentasi perbezaan agama dan bangsa dan mendidik masyarakat Malaysia agar lebih terbuka dan melihat Islam itu dalam ruang lingkup yang lebih luas.

Sebanyak 7 kumpulan telah mengambil bahagian dalam membuat persembahan iaitu Kumpulan Kanak-Kanak daripada Yayasan Islam Terengganu dengan persembahan bacaan ayat-ayat suci Al Qur'an, Kumpulan Rabbani dengan persembahan lagu 'Mana Milik Kita' dan 'Kita Hambanya' , Persembahan Marhaban oleh Kumpulan Ummul Quraa dari Universiti Islam Antarabangsa (UIA), persembahan dari Kumpulan

Nasyid Adikku Sayang dengan lagu 'zikir Fikir' dan persembahan dari Kumpulan Koir Kebangsaan dengan persembahan nasyid kontemporari 'Puji-Pujian'. Selain itu majlis ini juga diserikan lagi dengan persembahan alat muzik ghazal dan gendang dari Farid Ali dan Kamarul Bahari, persembahan menyambut tetamu oleh Kumpulan Muzik Asli pelajar-pelajar ASWARA dan persembahan berakhir dengan nyanyian lagu tema KLCIC oleh semua kumpulan yang terlibat.

Setelah Majlis Pelancaran selesai disempurnakan, Seri Paduka Baginda yang di-Pertuan Agong Alwathiqu Billah Tuanku Mizan Zainal Abidin Ibni Al-Marhum Sultan Mahmud Al-Muktafi Billah Shah seterusnya berkenan untuk berangkat untuk melawat Pusat Konservasi Muzium Kesenian Islam.



Majlis Pelancaran Kuala Lumpur Sebagai Kota Kebudayaan Islam (KLCIC) oleh Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong.

MAJLIS SEMARAK RAMADHAN JKKN NEGERI PERAK MERIAH

Oleh **NUR AYZLINDA BINTI ABU BAKAR**

Ipoh, Perak- Majlis Semarak Ramadhan anjuran Jabatan Kebudayaan dan Kesenian Negara Negeri Perak telah berlangsung dengan meriahnya pada 5 September 2009 (Sabtu) bertempat di Taman Budaya negeri Perak.

Majlis dimulakan dengan upacara bacaan doa oleh Tuan Haji Mad Norizan Bin Haji Hassan dan diikuti ucapan perasmian oleh Pengarah JKKN Negeri Perak En. Ramli Bin Salleh. Majlis perasmian turut dihadiri tetamu jemputan dari Petronas Dagangan Berhad (Wilayah Utara), yang telah bermurah hati menaja 15 buah silender gas memasak dan 40 helai apron untuk Majlis Gotong-Royong Memasak Bubur Lambuk Bersama Badan Bukan Kerajaan (BBK) Kebudayaan. Majlis perasmian dimeriahkan lagi dengan acara gimik menyarungkan apron dan topi chef kepada setiap ketua kumpulan, yang terdiri daripada 6 buah pertubuhan BBK kebudayaan dan 3 kumpulan lagi dari Bimbingan Seni Budaya Rakyat (BSBR) sekitar Ipoh. Acara gotong-royong memasak bubur lambuk dimulakan pada jam 10.00 pagi dan berakhir kira-kira jam 3.00 petang. Setiap kumpulan wajib memasak sebanyak 10 kilogram beras. Bubur lambuk yang siap dimasak diedarkan sendiri oleh peserta sama ada ke rumah anak yatim atau kepada penduduk kampung masing-masing. Malamnya pula diadakan Majlis Berbuka Puasa dan Solat Tarawikh yang telah diimamkan oleh Ustaz Asyraf Bin Ismail dari Jabatan Agama Islam Negeri Perak. Majlis berakhir jam 10.30 malam selepas Moreh.



Majlis dimeriahkan lagi dengan acara gimik penyarungan topi dan apron kepada ketua kumpulan oleh Pengarah JKKN Negeri Perak, En. Ramli Bin Salleh.



Peserta setiap kumpulan bergotong-royong menyediakan bahan-bahan mentah sebelum proses memasak bubur lambuk bermula.



Para peserta mengabdikan kenangan bergambar bersama warga JKKN Perak.



Resipi bubur lambuk yang digunakan adalah berbeza-beza diantara setiap kumpulan.

“Selain untuk menyemarakkan suasana bulan Ramadhan, objektif utama program ini adalah untuk mengukuhkan semangat kerjasama diantara pihak jabatan dan BBK”

En. Abd Hamid Bin Abd Aziz
Pegawai Penyelaras

RAHMAN B

SENIMAN ULUNG PENTAS BANGSAWAN

Dedikasi sepanjang hayat dan

kecemerlangannya dalam seni pementasan bangsawan telah meletakkan nama beliau antara seniman ulung. Malah di kalangan penggiat seni pementasan ini, beliau merupakan anak panggung yang terus bertahan bersama jatuh dan bangun bangsawan. Penerima Anugerah Seniman Negara keenam, Tuan Haji Abdul Rahman Abu Bakar, atau lebih dikenali Rahman B terus mencurahkan pengalamannya dalam seni pentas ini kepada anak-anak muda.

Rahman B dilahir dan dibesarkan dalam keluarga yang berdarah seni bangsawan. Mula melibatkan diri dengan bangsawan sejak dari kecil lagi, apabila sering memegang watak kanak-kanak seperti dalam pementasan arahan bapanya Batu Belah Batu Bertangkup dan Tujuh Perigi di Gunung Curdu.

Ketika berumur 20 tahun, Rahman B sudah mula mengarahkan pementasannya sendiri. Bangsawan pertama yang diarahkan ialah Keris Melayu diikuti pementasan lain yang menyaksikan namanya memuncak sebagai pengarah Bangsawan. Rahman B diberi kepercayaan oleh ayahnya memimpin Rahman Star Opera dan bersama kumpulan ini beliau bergerak mementas bangsawan ke seluruh Tanah Melayu, Brunei



dan Singapura. Rahman Star Opera kemudiannya bertukar kepada Persatuan Seni Bangsawan Bintang Timur dan berjaya menempuh era komersil yang tersendiri hingga ke hari ini.

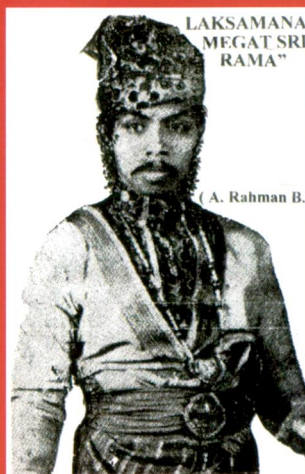
Pengalaman dan ilmu yang diperolehinya mengenai bangsawan terus disumbangkan kepada generasi muda dan penggiat budaya. Ketokohan mempertahankan dan memelihara kesenian bangsawan ini menarik minat Akademi Seni Budaya

dan Warisan Kebangsaan (ASWARA) untuk mengundangnya menjadi pensyarah bagi subjek bangsawan. Sehingga kini, setiap kali beliau mengadakan pementasan bangsawan di Kuala Lumpur tenaga penggerakannya adalah generasi muda. Beliau bukan sahaja menggarap cerita, berlakon dan mengarah, tetapi beliau juga mempunyai kemahiran menari dan menyanyi. Rahman B menghafal semua dialog bangsawan.



Tanggal 18 Mac 2009, dalam usia 74 tahun, Rahman B telah di anugerahkan Ijazah Kehormat Sarjana (Seni) sempena Istiadat Konvokesyen Ke-7 ASWARA yang telah disampaikan oleh YB Datuk Seri Mohd Shafie Apdal mantan Menteri Perpaduan, Kebudayaan, Kesenian dan Warisan

(KPKKW). Kegigihan beliau menjadi sumber inspirasi dan daya penggerak kepada penggiat seni yang sama bidang dengannya. Dengan



pengalaman dan ilmu yang ada, menjadikan beliau sebagai sumber rujukan di kalangan pendidik, pelajar dan penggiat bangsawan di Malaysia apabila beliau sering diundang untuk memimpin Bengkel Bangsawan sebagai tenaga pengajar, pemudah cara dan panel. Sejak 1950-an hingga kini, Rahman B telah mengarah lebih 200 pementasan bangsawan, sama ada pementasan berulang atau kisah baru yang digarapnya sendiri.

Rujukan:

Buku Majlis Penganugerahan Anugerah Seni Negara 2004
Keratan akhbar

Diolah oleh : Doria Victoria Janiur



Kenangan: Rahman B menerima Anugerah Seniman Negara daripada Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong Ke XII Tuanku Syed Sirajuddin Ibni Al-Marhum Tuanku Syed Putra Jamalullail

MERDEKA CARA KITA : PELAJAR 1MALAYSIA

Oleh MUHAMAD HARIS ZAKARIA

Tarikh 20 Ogos 2009 merupakan detik bermakna buat mereka yang bergelar Pelajar 1Malaysia bila mana tarikh itu menyaksikan berlangsungnya sebuah program penuh warna-warni yang dinamakan Program Seni Budaya Merdeka : Pelajar 1Malaysia. Program yang dilaksanakan bersempena dengan Sambutan Hari Kemerdekaan Malaysia Ke-52 tahun itu menyaksikan hampir 1,200 orang pelajar berhimpun dari pelbagai

peringkat umur mempersembahkan persembahan penuh warna-warni dalam semangat patriotik untuk menghayati kemerdekaan.

Bertempat di Stadium Titiwangsa, Kuala Lumpur program yang bertemakan "Seni Budaya 1Malaysia" ini telah berjaya mencapai objektifnya iaitu memupuk semangat patriotisme dan membina benteng jatidiri seni budaya nasional yang kental dan luhur serta meningkatkan penghayatan dan kesedaran terhadap erti kemerdekaan negara.

Program yang telah dilancarkan secara bersama oleh YB Datuk Seri Utama Dr. Rais Yatim, Menteri Penerangan Komunikasi dan Kebudayaan dan YB Datuk Dr. Ir. Wee Ka Siong, Timbalan Menteri Pelajaran ini juga turut dihadiri oleh YBhg Dato' Norliza Rofli, Ketua Pengarah Jabatan Kebudayaan dan Kesenian Negara dan YBrs En. Jame' @ Maikal Alip, Pengarah Bahagian Sukan, Seni, & Ko-Kurikulum Kementerian Pelajaran. Majlis ini juga turut diserikan dengan kehadiran YB Senator Heng Seai Kie, Timbalan Menteri KPKK, YBhg Dato' Kamaruddin Siaraf Ketua Setiausaha KPKK dan YBhg Datuk Mohammad bin Mohamed Daud, Timbalan Ketua Setiausaha (K) KPKK serta lain-lain tetamu jemputan.

Program ini telah bermula seawal jam 8.30 pagi dengan berlangsungnya Pertandingan Akhir Permainan Tradisional Galah Panjang dan Dam Aji Kategori Sekolah Menengah dan Sekolah Rendah bertempat di Astaka, Tasik Titiwangsa. Pertandingan ini telah menyaksikan kehebatan SK Seri Perak dan SMK Segambut Jaya telah berjaya bergelar juara bagi pertandingan Dam Aji manakala SK Bandar Baru Sentul dan SMK Bandar Baru Sentul (Team C) telah berjaya





mengungguli kategori Permainan Galah Panjang. Majlis Penyampaian Hadiah kepada peserta telah disempurnakan oleh En. Mohd Zein bin Mohd Sahid, Penolong Pengarah Kanan, Bahagian Bimbingan Seni Budaya, JKKN.

Kemeriahan program anjuran bersama JKKN, Kementerian Penerangan, Komunikasi dan Kebudayaan (KPKK) bersama Bahagian Sukan, Seni dan Ko-Kurikulum dan Jabatan Pelajaran Wilayah Persekutuan Kuala Lumpur ini diteruskan di dalam Stadium Titiwangsa dengan ketibaan tetamu kehormat yang telah disambut oleh Kumpulan Tunas Budaya JKKN WP Kuala Lumpur dan Kumpulan Kesenian Jabatan JKKN Negeri Sembilan bersama Kumpulan Kesenian Negeri Selangor seramai 100 orang yang dimulakan dengan dengan "Tarian Selamat Datang Pelbagai Kaum".

Program ini juga menyaksikan penglibatan 8 buah Sekolah Rendah dan Menengah, 2 Kumpulan Tunas Budaya JKKN Wilayah Persekutuan Kuala Lumpur, Kumpulan Kesenian Jabatan JKKN Negeri Sembilan dan Kuala Lumpur serta Kumpulan Kesenian Negeri Selangor dan 5 Institut Pengajian Tinggi Awam / Swasta. Mereka telah dipecahkan kepada 4 segmen persembahan yang dimulakan oleh pelajar sekolah rendah yang membawakan tema 1Malaysia, Satu Budaya. Ini diikuti oleh persembahan dari pelajar sekolah menengah yang bertemakan 1Malaysia, Satu Semangat diikuti oleh mahasiswa IPTA / IPTS yang bertemakan 1 Malaysia, Satu Suara dan mereka beramai-ramai menyanyikan lagu 1Malaysia dan Joget Malaysia sebagai penutupan persembahan.

Acara turut diserikan dengan kemunculan adik Nur Madihah bt Nik Mohd Kamal, Pelajar Terbaik SPM tahun 2008 untuk pembacaan ikrar Rukunegara dan penampilan Noor Azmira Bt Mohd Rahim dari Aswara selaku Johan Bintang Asli Remaja Kebangsaan 2009 untuk nyanyian lagu patriotik. Tidak kurang dengan itu, program ini juga turut memperlihatkan kelunakan suara dua orang artis cilik iaitu adik Crystal dan adik Adib yang telah menyanyikan lagu Joget Malaysia dengan penuh ceria dan bersemangat. Pemenang pingat emas di *World Championship Of Performing Arts (WCOPA)* iaitu adik Ikhwal turut diundang menyampaikan tiga buah lagu pelbagai bahasa iaitu bahasa Melayu, Cina dan India yang ditampilkan sebelum bermulanya program telah berjaya menggamatkan stadium dengan persembahan bersahaja namun berjaya menggeletek hati semua di dalam stadium dengan gelagatnya.

Secara keseluruhannya, program ini telah berjaya menghimpunkan pelajar 1Malaysia tidak kira apa bangsa, warna kulit dan agama di bawah satu bumbung di dalam usaha memupuk perpaduan dan menyemai semangat cintakan negara melalui seni budaya. Kata pepatah ada menyebut, 'Bulat air kerana pembentuk, bulat manusia kerana muafakat' amat bersesuaian sekali menggambarkan kemeriahan dan semangat kekitaan yang ditonjolkan oleh semua yang terlibat di dalam program ini sekaligus menyuntik momentum ke arah Malaysia yang lebih bersatu.

Kumpulan Tunas Budaya Pikat Hati Tetamu Luar Negara

Oleh EZLINA ALIAS

Manusia dan budaya tidak dapat dipisahkan dalam menelusuri arus kehidupan. Justeru usaha Jabatan Kebudayaan dan Kesenian Negara (JKKN) menerusi penubuhan Kelab Tunas Budaya adalah meniti kepada landasan peribahasa 'Kalau melentur buluh biarlah dari rebungnya'.

Justeru terpanggil dengan tanggungjawab tersebut serta selaras dengan usaha ke arah pembentukan generasi muda cemerlang bermula daripada pendidikan awal kanak-kanak, JKKN telah dipertanggungjawabkan oleh Pusat Anak Permata Negara menerusi Bahagian PERMATA, Jabatan Perdana Menteri untuk menjayakan persembahan kanak-kanak berbakat negara ini untuk persembahan pembukaan sempena perasmian *'Malaysian International ECEC Conference – Developing Human Capital Begins With Children'* yang dirasmikan oleh YAB Dato' Seri Mohd Najib bin Tun Abdul Razak – Perdana Menteri Malaysia pada 14 April 2009 di Hotel Shangri-La manakala pada 15 April 2009 satu persembahan gala berkonsep *'When Rivers Meet'* telah dijayakan di Istana Budaya, Kuala Lumpur.

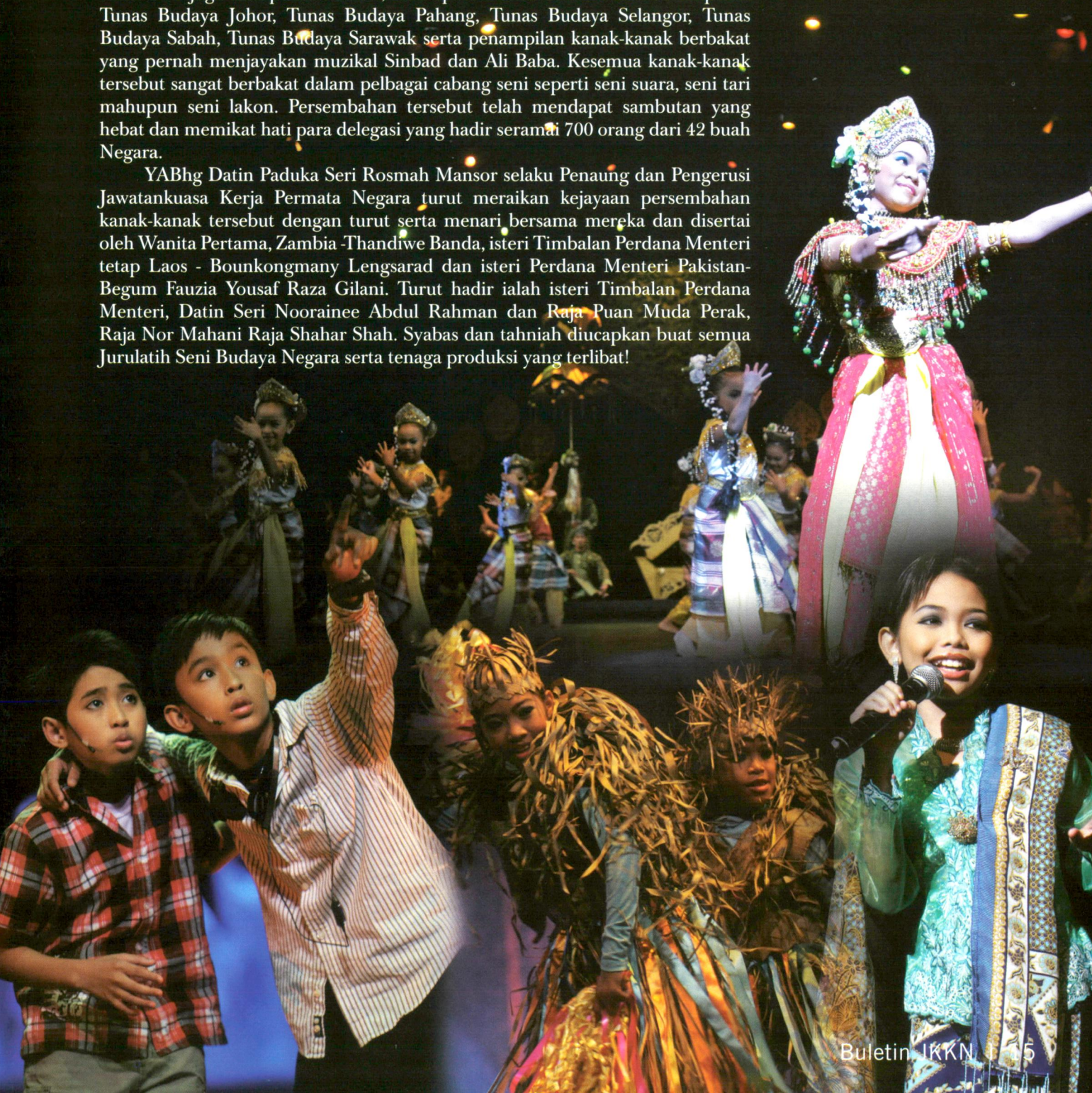
Persembahan yang dijayakan oleh hampir 250 orang kanak-kanak pelbagai kaum dari Kelab Tunas Budaya jelas membuktikan kemampuan kanak-kanak negara ini jika digilap asas seninya pasti bersinar laksana permata. Persembahan yang menampilkan sembilan (9) segmen kesemuanya turut menampilkan persembahan jempitan daripada adik Ikhwal yang pernah memenangi pingat emas dalam program *Road to Hollywood* di Los Angeles dan Wada – Johan Idola





Kecil TV9 juga Kumpulan Swatari, Dua Space Dance Theatre selain Kumpulan Tunas Budaya Johor, Tunas Budaya Pahang, Tunas Budaya Selangor, Tunas Budaya Sabah, Tunas Budaya Sarawak serta penampilan kanak-kanak berbakat yang pernah menjayakan muzikal Sinbad dan Ali Baba. Kesemua kanak-kanak tersebut sangat berbakat dalam pelbagai cabang seni seperti seni suara, seni tari mahupun seni lakon. Persembahan tersebut telah mendapat sambutan yang hebat dan memikat hati para delegasi yang hadir seramai 700 orang dari 42 buah Negara.

YABhg Datin Paduka Seri Rosmah Mansor selaku Penaung dan Pengerusi Jawatankuasa Kerja Permata Negara turut meraikan kejayaan persembahan kanak-kanak tersebut dengan turut serta menari bersama mereka dan disertai oleh Wanita Pertama, Zambia Thandiwe Banda, isteri Timbalan Perdana Menteri tetap Laos - Bounkongmany Lengsarad dan isteri Perdana Menteri Pakistan- Begum Fauzia Yousaf Raza Gilani. Turut hadir ialah isteri Timbalan Perdana Menteri, Datin Seri Noorainee Abdul Rahman dan Raja Puan Muda Perak, Raja Nor Mahani Raja Shahar Shah. Syabas dan tahniah diucapkan buat semua Jurulatih Seni Budaya Negara serta tenaga produksi yang terlibat!



Festival Tari Malaysia: Pertubuhan Budaya Kinabalu Sabah Cemerlang

Oleh: Doria Victoria Janiur



Penganjuran Festival Tari Malaysia 2009 membuktikan kesungguhan Jabatan Kebudayaan dan Kesenian Negara (JKKN) selaku penggerak utama ke arah menggalakkan perkembangan dan melahirkan lebih banyak kumpulan tarian dan meningkatkan penglibatan mereka secara aktif di seluruh Negara. Festari merupakan medium bagi memantapkan lagi kumpulan dan penggiat seni tari Malaysia disamping menjadikan bidang kesenian sebagai satu pengisian kepada industri kreatif Negara.

Festari 2009 amat dinantikan penggemar seni tari dari seluruh Negara. Apa yang menarik, enam kumpulan tari sebelum ini berentap di peringkat pemilihan zon sebelum bersaing di pentas akhir Auditorium DBKL yang bermula pada 28 hingga 31 Julai 2009 lalu.

Kumpulan yang layak terdiri daripada Kumpulan Seri Budaya Bintulu Sarawak, Kumpulan Kesenian Kolej Yayasan Melaka, Kumpulan Kesenian Seri Budaya Batu Pahat Johor, Kumpulan Kesenian Seri Mutiara Majlis Kebudayaan Negeri Pulau Pinang, Kumpulan Pertubuhan Budaya Kinabalu Sabah dan Kumpulan Kesenian Negeri Selangor bagi merebut hadiah yang ditawarkan dalam persembahan yang penuh warna-warni mengikut kepakaran dan interpretasi sendiri.

Selain pertandingan, festival kali ini turut menampilkan persembahan khas oleh kumpulan Hadrar Warisan Murni Bintulu Sarawak, Persatuan Suluk Bersatu Sabah, Dua Space Dance Theatre, Temple of Fine Arts (TOFA), Kumpulan Kesenian Separap Batu Pahat Johor, Kumpulan Jo'oh Orang Asli Suku Kaum Mahmeri Pulau Carrey Selangor, Artistana Istana Budaya yang telah berjaya dengan cemerlang di kejohanan Seni Persembahan Antarabangsa (WCPA) di Los Angeles. Persembahan turut menampilkan segmen khas Tari Kolaborasi oleh tiga koreografer iaitu Syed Mustapha, Aman Yap dan Kishore Kumar Krishnan yang mewakili kaum terbesar di Malaysia iaitu Melayu, Cina dan India.

Usaha JKKN dalam menyemarakkan lagi seni dan budaya bukan hanya terbatas dalam pertandingan semata – mata, beberapa persembahan oleh kumpulan bertanding dan jemputan juga diadakan di Sungei Wang Plaza, Pasar Seni dan Universiti Malaya. Malah pihak JKKN juga telah menjemput tenaga pengajar yang berkualiti dalam mengendalikan bengkel tari dan muzik kepada peserta sepanjang festival berlangsung iaitu En. Sukarji Sriman Ketua Penyelaras Program Tari Pusat Kebudayaan Universiti Malaya dan Tn. Hj. Abdul Khalil Hassan dari ASWARA.

Seperti yang diduga banyak pihak, Kumpulan Pertubuhan Budaya Kinabalu Sabah di bawah koreografer, Samsul bin Ismail meraih sebahagian besar anugerah yang ditawarkan dan muncul sebagai kumpulan Persembahan Terbaik keseluruhan yang menawarkan hadiah wang tunai, piala pusingan, piala iringan dan sijil. Kejayaan meraih beberapa kategori oleh kumpulan itu cukup beralasan. Mereka Berjaya menampilkan kemantapan dalam pelbagai aspek sama ada susunan muzik, persembahan, koreografi dan kesefahaman antara penari.

Hadiah kepada pemenang disampaikan YB Senator Heng Seai Kie Timbalan Menteri Penerangan Komunikasi dan Kebudayaan Malaysia (KPKK), YBhg Datuk Mohammad bin Mohamed Daud Timbalan Ketua Setiausaha (K) KPKK, YBhg Dato' Norliza Rofli Ketua Pengarah JKKN dan Tuan Haji Mohamed Adnan Haji Hamzah Ketua Penolong Pengarah Bahagian Pengembangan Seni JKKN.

Juri Festival Tari terdiri daripada Suhaimi Magi selaku Ketua Juri, Datuk Suhaimi Mohd Zain atau lebih dikenali sebagai Pak Ngah, Anthony Meh Kim Chuan, Hamzah Tahir dan Vijay a/l Jayadevan Nair.

Sementara itu, menelusuri sejarah Festival Tari Malaysia, program tersebut sebenarnya diadakan sejak 1992. Namun sehingga 1999 ia hanya terbuka kepada kumpulan profesional atau yang diwujudkan secara tetap. Mulai tahun 2000, penyertaan Festival Tari Malaysia diperluaskan kepada kumpulan – kumpulan amatir. Sejak diperkenalkan, festival ini dikenali dengan tiga nama yang berbeza. Pada tahun 1992 ia dikenali sebagai Pertandingan Tarian Kesenian Antara Negeri. Walaubagaimanapun, pada tahun 1993 hingga 2000 ia dikenali sebagai Festival Tari Kebangsaan dan mulai 2001 ia di ganti menjadi Festival Tari Malaysia.

Diharapkan festival seumpama ini mampu melahirkan kumpulan berbakat yang boleh diketengahkan ke peringkat antarabangsa. Bak kata pepatah, 'Kalau tidak dipecahkan ruyung, manakan dapat sagunya'.



Pemenang Festival

- Persembahan Terbaik Keseluruhan - Petubuhan Budaya Kinabalu Sabah
- Persembahan Terbaik Tarian Tradisional Daerah (Anugerah Khas Juri) - Kumpulan Kesenian Seni Budaya Batu Pahat Johor
- Persembahan Terbaik Tarian Rampaian Tradisional - Petubuhan Budaya Kinabalu Sabah
- Persembahan Terbaik Tarian Tradisional Kreasi Baru - Petubuhan Budaya Kinabalu Sabah
- Anugerah Koreografi Terbaik Tarian Rampaian Tradisional - Anuar bin Hj. Mad Salleh (Kumpulan Kesenian Seni Budaya Batu Pahat Johor)



Tari Malaysia 2009

- Anugerah Koreografi Terbaik
Tarian Tradisional Kreasi Baru
 - Anugerah Susunan Muzik Terbaik
Tarian Rampaian Tradisional
 - Anugerah Penataan Muzik Terbaik
Tarian Tradisional Kreasi Baru
 - Anugerah Kostum Terbaik
Tarian Rampaian Tradisional
 - Anugerah Kostum Terbaik
Tarian Tradisional Kreasi Baru
- Samsul bin Ismail
(Petabuhan Budaya Kinabalu Sabah)
 - Kumpulan Kesenian Negeri Selangor
 - Kumpulan Seni Mutiara Majlis Kebudayaan Negeri
Pulau Pinang
 - Kumpulan Seni Mutiara Majlis Kebudayaan Negeri
Pulau Pinang
 - Petabuhan Budaya Kinabalu Sabah





Festival Muzik

Konsert Generasi Baru

5 Julai 2009 di Hard Rock Cafe



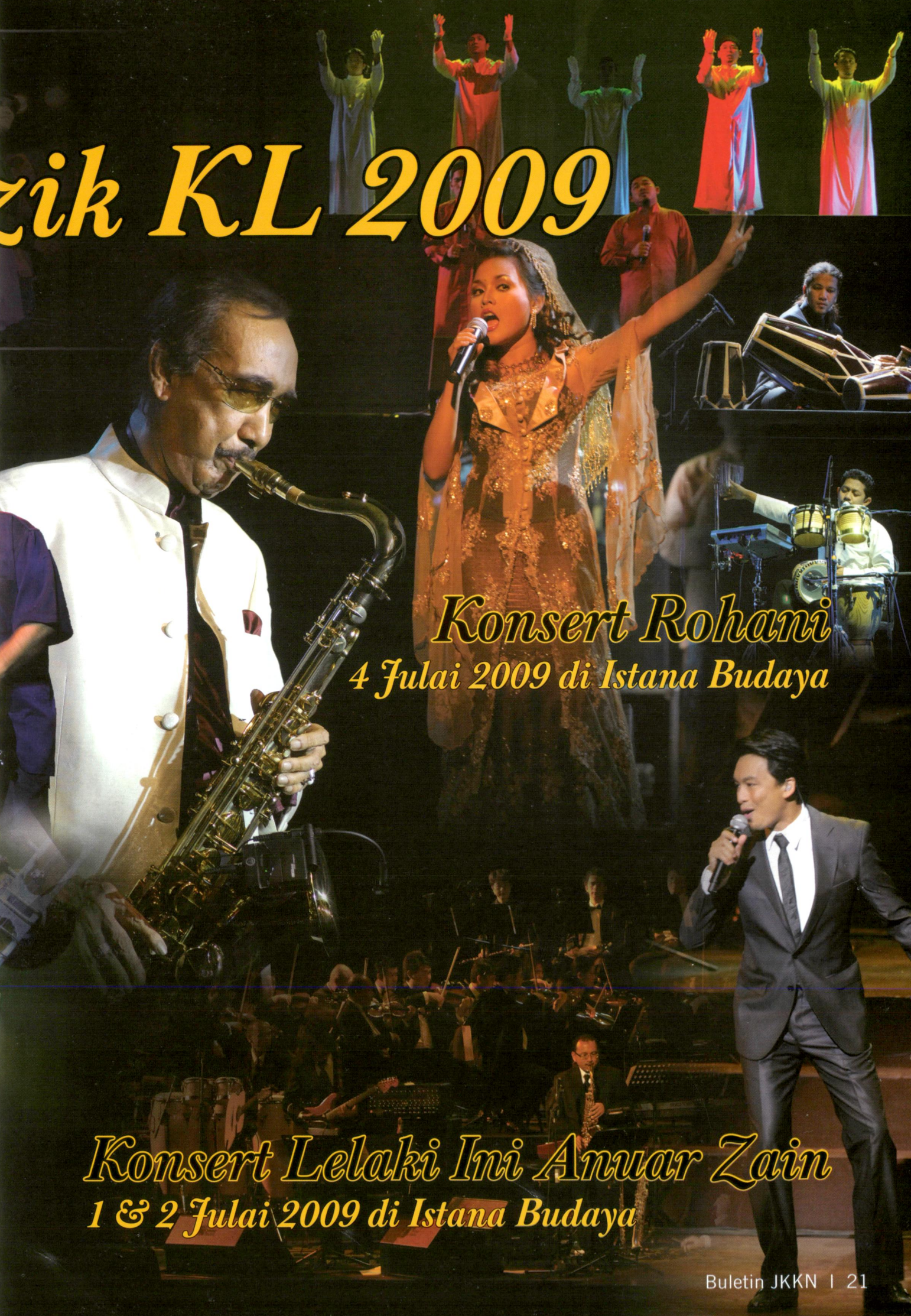
Konsert 'Ahmad Nawab Goes to Live Centre'

3 Julai 2009 di KL Live Centre



Konsert Sounds of Malaysia

5 Julai 2009 di Istana Budaya



zik KL 2009

Konsert Rohani
4 Julai 2009 di Istana Budaya

Konsert Lelaki Ini Anuar Zain
1 & 2 Julai 2009 di Istana Budaya



BENGKEL PEMBUATAN TANJAK, LA' DADA MANIK DAN DWI REBUNG

Oleh **NORAZLINA BTE OTHMAN**

Jabatan Kebudayaan dan Kesenian Negara Negeri Sembilan telah menganjurkan Bengkel Pembuatan Tanjak, La Dada Manik dan Dwi Rebung pada 8 hingga 10 Jun 2009 bertempat di Taman Budaya Negeri Sembilan. Seramai 15 orang peserta terdiri daripada pengusaha kraf, Badan Bukan Kerajaan (BBK) dan orang perseorangan telah menghadiri bengkel ini.

Bagi bengkel pembuatan tanjak bengkel ini telah mendapat khidmat dan tunjuk ajar daripada tokoh yang sememangnya mempunyai kepakaran di dalam pembuatan tanjak golongan istana dan kenamaan di

Negeri Sembilan begitu juga dengan pembuatan La Dada Manik dan Dwi Rebung.

Sepanjang bengkel, peserta didedahkan dengan cara-cara dan kaedah pembuatan tanjak, la dada manik dan dwi rebung meskipun terdapat kesukaran untuk menyiapkan dalam masa yang singkat namun atas kesungguhan dan keyakinan peserta akhirnya keseluruhan peserta berjaya menghasilkan tanjak dan la dada manik dan dwi rebung di akhir kursus.

Bengkel Kemahiran Seni 2009

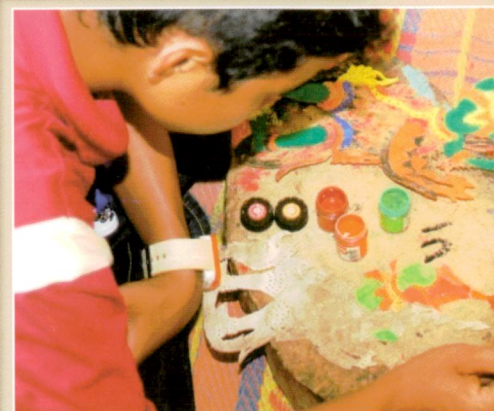
Oleh ROSLINA BINTI NOOR



Jabatan Kebudayaan dan Kesenian Negara Negeri Kelantan telah menganjurkan Bengkel Kemahiran Seni 2009 pada 23 hingga 25 Julai 2009 bertempat di Laman Seni Rakyat Kemasin, Bachok, Kelantan. Bengkel ini telah dihadiri seramai 22 orang peserta di kalangan pengusaha dan belia-belia. Majlis penutup dan penyampaian sijil telah disempurnakan oleh YBrs Encik Zani bin Ismail, Penolong Pengarah JKKN Negeri Kelantan.

Bengkel selama 3 hari ini telah dikendalikan oleh fasilitator yang berpengalaman dan berkemahiran dalam bidang Wayang Kulit iaitu Encik Hashim bin Ludin. Sepanjang bengkel ini, para peserta telah didedahkan dengan kaedah membuat watak-watak Wayang Kulit.

Dengan penganjuran bengkel ini ianya berpeluang memberi dorongan dan galakan kepada pengamal budaya yang mahir dalam bidang pembuatan watak-watak Wayang Kulit bergerak cerdas sebagai usahawan berdaya maju.



JKKN Sabah Bersama Kanak-Kanak Istimewa : Tawau

Oleh **SABILAH KADIR**

SABAH : 1 Ogos 2009, Jabatan Kebudayaan dan Kesenian Negara (JKKN) Negeri Sabah menganjurkan Program Merakyatkan Seni Budaya (PMS) unit beruniform dengan kerjasama Jabatan Kesihatan Tawau bertempat di Hospital Besar Tawau. PMS kali ini menyasarkan golongan kurang upaya (OKU). Program ini telah dirasmikan oleh YB Datuk Hj Tawfiq DSP Hj Abu Bakar Titingan, Pembantu Menteri Kewangan merangkap ADUN Apas. Turut hadir Timbalan Pengarah JKKN Sabah, En. Jasmi Rasit dan Ketua Jabatan Kesihatan Tawau, Dr. Jiloris F. Dony serta Pengarah Hospital Tawau, Dr. Rashidah.

Dalam menyemarakkan seni dan budaya, JKKN Negeri Sabah turut memberi perhatian kepada golongan kurang upaya di daerah Tawau. Seramai 22 orang pelajar istimewa telah menerima sumbangan yang terdiri daripada pelajar-pelajar SK Kukusan, SMK Kuhara, SK Bandar 2 dan AOKEM yang menerima RM 200 seorang berserta sijil yang telah disampaikan oleh YB. Datuk Hj Tawfiq DSP Hj Abu Bakar Titingan. Pelajar-pelajar istimewa ini juga turut menerima hamper iringan tajaan daripada pelbagai agensi kerajaan dan swasta.

YB Datuk Tawfiq berkata, memperjuangkan seni dan budaya bukan hanya terpikul di bahu JKKN Negeri Sabah tetapi ianya memerlukan kerjasama

semua lapisan masyarakat. Penyertaan Jabatan Kesihatan Tawau kali ini ianya satu perkembangan positif apatah lagi bersama-sama adik-adik istimewa yang diraihkan. Dalam penularan gejala H1N1 masa kini, JKKN Negeri Sabah sentiasa meneruskan tradisi menyemarakkan seni bukan hanya hiburan semata tetapi lebih kepada usaha memulihara kesenian dalam mengangkat martabat seni, budaya, warisan bangsa ke taraf yang lebih tinggi, katanya lagi.

Orang ramai dan pelajar-pelajar istimewa dihiburkan dengan persembahan Deklamasi Puisi oleh Johan Peringkat Negeri 2009 saudara Mohd Alias Jaafar, persembahan tarian kesenian Cocos, pelajar-pelajar Tunas Budaya dari SK Muhibbah Raya, juga penampilan istimewa adik Norhatikah Muslimin (OKU) yang mendendangkan lagu Matahari oleh Agnes Monica dan banyak lagi.

Orang ramai juga berpeluang melawat dan mendapatkan pelbagai info menerusi pameran daripada unit beruniform seperti Jabatan Pertahanan Awam, Jabatan Bomba, Agensi Anti Dadah, Jabatan Kesihatan yang membuat pemeriksaan gigi dan tekanan darah, Unit Farmasi 'Kenali Ubat Anda', Hospital Tawau 'Kempen Derma Darah'. Senam seni dan pertandingan mewarna dilaksanakan sebelah pagi manakala pencarian bakat muda menutup acara ini yang berlangsung sehingga jam 4.00 petang.

*YB Datuk Hj Tawfiq DSP Hj Abu Bakar Titingan
Pembantu dan En. Jasmi Rasit Timbalan
Pengarah JKKN Negeri Sabah*



*YB Datuk Hj Tawfiq DSP Hj Abu Bakar Titingan
turut membuat pemeriksaan kesihatan dan
disaksikan oleh En. Jasmi Rasit Timbalan
Pengarah JKKN Negeri Sabah*





Persembahan Tarian oleh adik – adik
Tunas Budaya JKKN Negeri Sabah



Salah seorang daripada 22 kanak – kanak istimewa menerima sumbangan yang telah disampaikan oleh YB. Datuk Hj. Tawfiq DSP Hj Abu Bakar Titingan

Pemeriksaan kesihatan dan gigi turut diadakan sempena dengan PMS Unit Beruniform oleh Jabatan Kesihatan Tawau



Program Merakytakan Seni Budaya Bersama Penduduk Pulau Aman



Jabatan Kebudayaan dan Kesenian Negara Negeri Pulau Pinang dengan kerjasama Persatuan Penduduk Pulau Aman telah mengadakan Program Merakytakan Seni Budaya (PMS) - Luar Bandar bertempat di Pulau Aman, Simpang Ampat, Seberang Perai Selatan pada 28 hingga 29 Mac 2009 yang lalu.

Program ini merupakan julung-julung kalinya diadakan di pulau ini dan mendapat sambutan dan kerjasama yang amat memberangsangkan daripada penduduk setempat yang berkapasiti hampir 500 orang. Perjalanan ke pulau ini mengambil masa hanya 15 minit dari jeti Batu Kawan dengan menaiki bot penumpang.

Tujuan utama program adalah untuk menyemarakkan semula seni budaya di kalangan masyarakat luar bandar melalui pengisian pelbagai aktiviti seni budaya. Antaranya ialah majlis cukur jambul, berendoi dan marhaban yang merupakan amalan tradisi dan budaya masyarakat yang perlu dipelihara dan dipertahankan. Bagi menarik minat masyarakat terutamanya golongan muda terhadap permainan tradisional,

pihak jabatan telah mengadakan demonstrasi dan pertandingan permainan tradisional seperti galah panjang, sepak raga, tating lawi, congkak, batu seremban dan dam aji. Turut diadakan ialah pertandingan sukaneka seperti tarik upih, bowling sukun dan mencari siput yang mendapat sambutan hangat dan cukup membanggakan daripada penduduk Pulau Aman.

Bagi memupuk perpaduan dan budaya bekerjasama, majlis gotong royong membersihkan kawasan dan kenduri rakyat serta sembelih rusa telah dilakukan bersama-sama penduduk setempat dengan cukup meriah. Program ini diserikan lagi dengan persembahan kebudayaan dan kesenian daripada Kumpulan Seni Budaya Warisan Jemari dan penduduk setempat. Majlis perasmian dan penyampaian hadiah kepada semua pemenang pertandingan telah disempurnakan oleh Encik Nik Ali bin Mat Yunus, Pengarah Pembangunan Negeri Pulau Pinang (ICU), Jabatan Perdana Menteri. Turut hadir ialah Cik Mariam binti Sulaiman, Pengarah JKKN Negeri Pulau Pinang.

Siri **TEATER** *TRADISIONAL* *Malaysia*

Mek Mulung
3 Julai 2009



Bangsawan Tun Mamat
dan Mimpi Tuanku
10-12 Julai 2009





Ucapan Aluan oleh Cik Mariam Sulaiman, Pengarah JKKN Negeri Pulau Pinang



Ucapan Perasmian oleh Encik Nik Ali Mat Yunus Pengarah Pembangunan Negeri Pulau Pinang (ICU)



Acara menyembelih rusa ...



Pertandingan galah panjang yang mencabar stamina peserta...



Persembahan kesenian daripada penari-penari cilik Kumpulan Seni Budaya Warisan Jemari



Gotong-royong memasak daging rusa...



Pertandingan mencari siput mendapat sambutan paling hangat...



Majlis cukur jambul dan marhaban oleh kumpulan wanita penduduk Pulau Aman..



Pertandingan congkak menarik perhatian pelbagai peringkat usia



Selamat tinggal Pulau Aman...

Mak Yong

18 Julai 2009



Opera Cina

4 Julai 2009



Wayang Kulit Gedek

5 Julai 2009



KE BENDANG BERSAMA PEMIMPIN

Oleh: Eldawati Laung

Pada 11 Julai 2009 yang lalu Jabatan Kebudayaan dan Kesenian Negara Negeri Johor dengan kerjasama Pejabat Daerah Ledang dan Jawatankuasa Kampung Sawah Ring, Gerisik Ledang telah menganjurkan Program Merakyatkan Seni Budaya (PMS) bagi Kawasan Luar Bandar bertempat di Kampung Sawah Ring, Gerisik Ledang.

Uniknya program ini adalah, walaupun Negeri Johor tidak dikenali sebagai 'Jelapang Padi' tetapi terdapat kawasan sawah padi seluas 500 ekar yang telah diusahakan sehingga kini oleh masyarakat setempat dan kini mampu mengusahakan tanaman padi 5 kali dalam masa 2 tahun.

Program ini telah dihadiri oleh YAB Dato' Haji Abdul Ghani bin Othman Menteri Besar Negeri Johor dan YB Puan Asiah binti Md. Ariff, Pengerusi Jawatankuasa Kemajuan Luar Bandar dan Wilayah, Kesenian, Kebudayaan dan Warisan Negeri Johor serta beberapa Exco Kerajaan Negeri Johor.

Program sebegini adalah julung kali diadakan oleh pihak JKKN Negeri Johor. Tercetusnya idea membawa program ini adalah ingin bersama-sama menikmati dan

merasai suasana aktiviti di kawasan sawah padi terutamanya dan secara tidak langsung untuk mendekati masyarakat melalui pelbagai aktiviti persawahan seperti aktiviti menuai, membanting, menumbuk dan mengemping padi.

Melalui aktiviti-aktiviti ini telah dapat mewujudkan satu sistem pembelajaran bagi generasi muda yang tidak tahu bagaimana melakukan aktiviti-aktiviti ini. Justeru adalah diharapkan agar PMS seperti ini diperluaskan lagi ke pelbagai kawasan agar masyarakat khususnya generasi baru dapat mempelajari sesuatu ilmu pengetahuan yang berguna melalui aktiviti-aktiviti yang diadakan.



Manifestasi Teater Peringkat Negeri Perlis

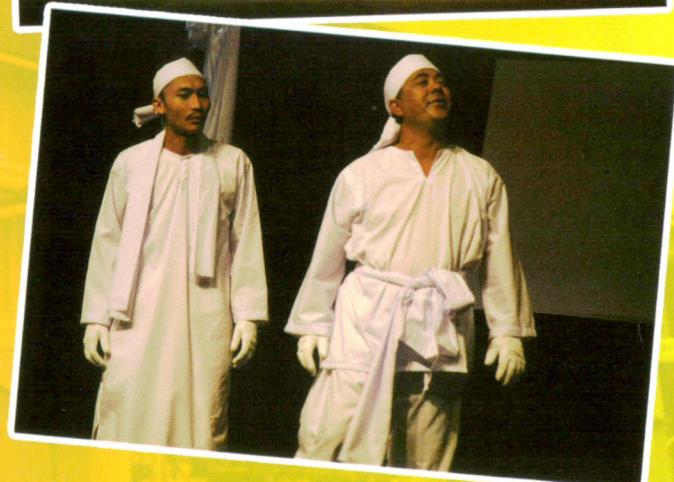
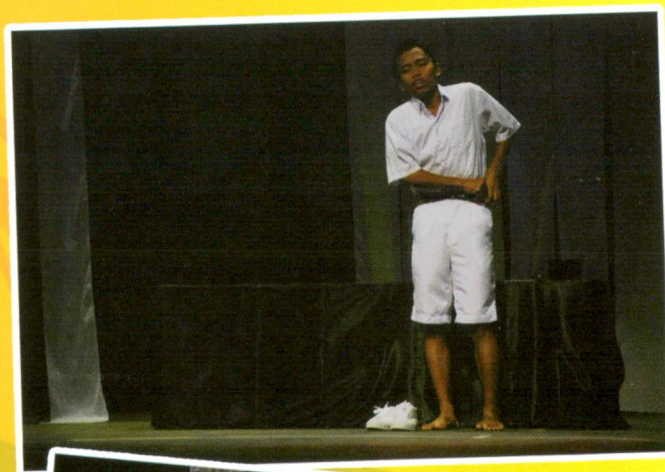
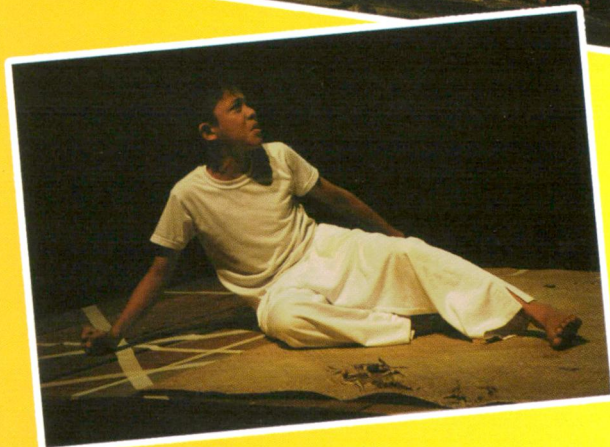
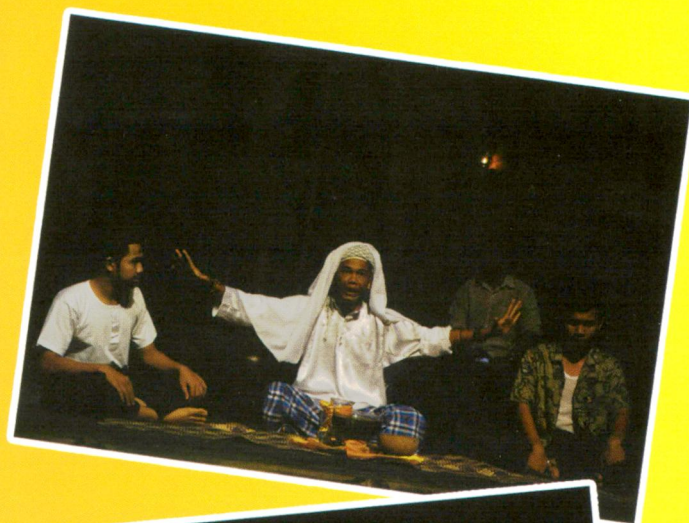
Oleh: Hasmira Hashim

Teka-teki mengenai kumpulan Institut Pengajian Tinggi (IPT) dan Badan Bukan Kerajaan (BBK) mana yang mampu menarik perhatian penonton dan panel penilai dengan persembahan teater yang mantap terjawab. Ini sedikit sebanyak menambahkan kehangatan manifestasi teater yang telah dipentaskan di Auditorium Taman Budaya, Negeri Perlis, pada 3 hingga 6 Ogos 2009 yang lalu.

Kelompok teater Angkatan Sasterawan Indera Perlis (AKSARA), Karya Sharif Shaary bertajuk 'Begini Begitu' berjaya menarik hati panel penilai pada malam tersebut sebagai persembahan terbaik. Manakala kumpulan-kumpulan lain dari Unit Kebudayaan Universiti Teknologi Mara Perlis, karya Jahara Alias, 'Buyung', Persatuan Seni Kreatif Budaya Warisan Etnik (SEKENET), karya Mohd Yusof Bakar bertajuk 'Anak Kecil Main Api', Sekolah Menengah Putra (SPEKTRA), karya Shahrom Hussin, 'Hantu Laut' dan monolog 'Maruah sebuah Merdeka', UNISTAGE yang masing-masing tidak kurang hebatnya berjaya dipentaskan dengan jayanya.

Manifestasi Teater ini diadakan saban tahun untuk meramaikan golongan peminat teater negeri Perlis terutamanya generasi muda. Oleh itu JKKN telah mengambil inisiatif untuk melibatkan Institut Pengajian Tinggi dan Badan Bukan Kerajaan turut menyertainya. Disamping mengetengahkan salah satu bentuk seni persembahan sebegitu kepada pelajar-pelajar sekolah, ianya juga dapat meyemarakkan semangat pengiat seni, untuk meningkatkan kreativiti dan bakat mereka agar terus berkembang.

Dengan demikian, secara tidak langsung setiap aktiviti yang diadakan di taman Budaya ini mampu menjadi platform untuk mencungkil bakat kesenian dan aktiviti kebudayaan yang mampu memberi perkembangan positif terhadap semangat kekitaan.



Festizal Kuala Lumpur 1-31 Julai 2009





"Festival ini adalah program utama kementerian untuk menyerlahkan lagi Kuala Lumpur sebagai pusat kesenian antarabangsa. Kementerian juga akan terus memberi penekanan dan konsep persembahan baru yang sesuai supaya Festival Kuala Lumpur menjadi festival kesenian yang utama di rantau ini ..."

Dato' Seri Utama Dr Rais Yatim



Permata Asli: Lenggok Suara Memukau

OLEH: DORIA VICTORIA JANIUR

Budaya dan khazanah bangsa semakin lenyap terhakis dek kemodenan. Lagu berentak balada, pop, rock dan hip hop semakin digemari dan digilai berbanding lagu Melayu asli yang suatu ketika dulu menjadi halwa telinga mengasyikkan.

Menyedari hakikat ini, Jabatan Kebudayaan dan Kesenian Negara (JKKN) sekali lagi bergabung tenaga dengan Jabatan Penyiaran menganjurkan Pertandingan Akhir Bintang Asli Remaja Kebangsaan bagi tahun 2009 ini amatlah bertepatan dengan usaha memulihara, membangun dan memartabatkan lagu Asli Melayu supaya tidak hilang ditelan arus kemodenan. Penganjuran program seperti ini akan sentiasa mendapat perhatian penuh oleh pihak Kementerian Penerangan Komunikasi dan Kebudayaan (KPKK) sebagai program yang menjadi platform dalam mendidik generasi muda penyambung warisan untuk terus mempertahankan khazanah kesenian Negara.

Pertandingan yang disiarkan secara langsung menerusi RTM 2 pada 19 Julai 2009, memperlihatkan kematangan dari segi pengetahuan peserta berkaitan seni budaya biarpun seawal usia 15 hingga 21 tahun. Dari segi lenggok suara, rata-rata peserta pada tahun ini begitu menitikberatkan elemen itu sehingga berjaya menarik perhatian ramai penonton yang berada di auditorium.

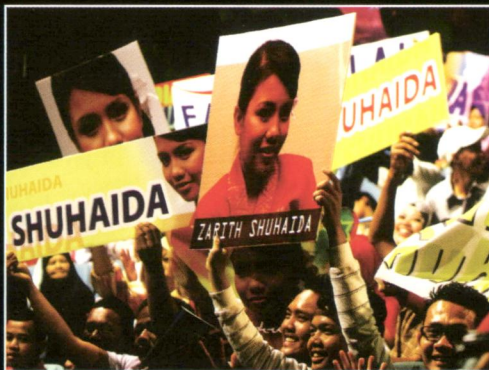
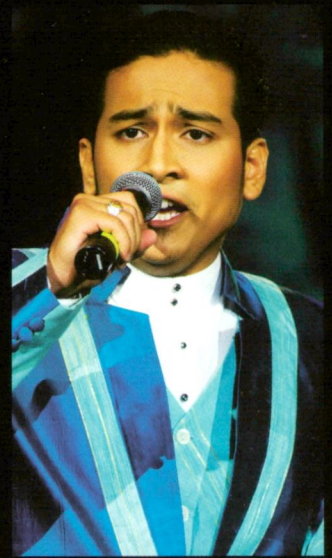
Noor Azmira Mohd Rahim penuntut Akademi Seni Budaya dan Warisan Kebangsaan (ASWARA) yang menyampaikan lagu wajibnya "Seri Mahligai" dan lagu pilihan "Air Mata Hati" berjaya mencuri hati juri yang tertarik dengan lenggok melodi yang disampaikan sekali gus muncul juara bagi Kategori

Remaja Wanita dan menerima hadiah wang tunai RM 10,000.00, Piala Pusingan YB Menteri KPKK, piala iringan dan sijil penyertaan. Apa yang menarik bagi kategori ini, bintang – bintang seperti Norasmidar Ahmad, Sabihah Abdul Wahid dan Hasraniza Dollah terlebih dulu melakar kejayaan didalam pertandingan ini yang menyaksikan kemenangan empat tahun berturut – turut oleh penuntut ASWARA. Bersaing bersama Noor Azmira dan mendapat tempat kedua ialah Zarith Syuhada Mohd Yasin yang turut mengungguli Persembahan Terbaik diikuti Mardiana Alwi ditempat ketiga.

Lagu "Wak Daeng" dan "Gambus Ibu" dendangan Zaharmirzuan Azlan peserta dari Sarawak Berjaya menambat hati juri sekaligus mengangkatnya sebagai juara Pertandingan Akhir Bintang Asli Remaja Kebangsaan bagi kategori lelaki. Zaharmirzuan adalah adik kepada Zaharmeezan pemenang tempat kedua bagi pertandingan yang sama pada tahun 2008. Dua beradik ini mencintai irama Melayu Asli semenjak sekian lama dan meletakkan tanggungjawab menggalas cabaran supaya menggemilangkan semula lagu Melayu Asli. Sementara tempat kedua jatuh kepada penuntut UiTM Muhammad Hilmi Idris dan ketiga jatuh kepada Muhammad Hanizam Azman peserta yang berasal dari Kedah.

Menteri Penerangan Komunikasi dan Kebudayaan YB Dato' Seri Utama Dr. Rais Yatim turut hadir menyampaikan hadiah kepada pemenang Kategori Remaja Lelaki, sementara YBhg Datin Seri Masnah Rais menyampaikan hadiah kepada pemenang Kategori Remaja Wanita. Majlis yang diacarakan bersama Ivan





Teoh dan Lisa Surihani ini turut diserikan dengan penampilan artis undangan seperti Noraniza Idris, Adibah Noor, Haziq AF dan Shila OIAM. Persembahan turut menampilkan artis – artis pencarian bakat di bawah KPKK antaranya Hasraniza Dollah, Azzizul Haqim, Joanna Sue Henly Rampas (BRTM), Mohd Megat Affiq Abd. Latiff dan Azilizah Abu Samah.

Peserta lain yang turut bertanding ialah Mohd Imran Kamarudin, Muhd Fadhlullah Abdul Majid, Mohd Idham Razli, Ermi Sanisha Suran, Hazlithadiahana Rosli dan Norashikin Che Hashim.

Serlahan Seni '09 Manifestasi Kecemerlangan JKKN

Oleh : Ezlina Alias

Perancangan menerusi 313 aktiviti seni budaya di seluruh Negara menjadi misi utama Jabatan Kebudayaan dan Kesenian Negara (JKKN) menerusi tema Serlahan Seni. Sidang Media yang julung kali diusahakan oleh Cawangan Pemasaran dan Promosi ini adalah pendekatan dan pembentangan program sorotan seni budaya sepanjang setahun yang direncanakan oleh JKKN.

Bertempat di tingkat 24, Bangunan MAS, Jalan Sultan Ismail, Kuala Lumpur pada 10 Mac 2009 jam 10.30 pagi yang lalu, satu sidang media telah diadakan bertujuan sebagai hebahan awal kepada masyarakat acara-acara yang menjadi sorotan utama JKKN dalam usaha serlahan seni ke peringkat antarabangsa. Program-program berbentuk bimbingan seni budaya, keilmuan, semarak dan kecemerlangan seni, perantisan serta penyerlahan seni di luar Negara menjadi tonggak kepada usaha penyemarakkan dan penyerlahan seni budaya yang dilakukan JKKN selama ini. Sidang media ini secara tidak langsung juga menjadi landasan kepada penyerlahan JKKN dalam usaha pembangunan seni budaya yang mungkin jarang ditonjolkan oleh pihak media.

Sejajar dengan perkembangan tersebut, program sepanjang 2009 dirancang selaras dengan penekanan KPKKW ke arah mengukuhkan perpaduan, membabitkan generasi muda serta menyuntik nilai ekonomi menerusi produk seni dan budaya secara komersial. Ketua Pengarah JKKN – YBhg Dato' Norliza Rofli turut menekankan bahawa program dan aktiviti melibatkan pelbagai kaum seperti Bintang Irama Malaysia, Festival Tari Kebangsaan dan Negeri, Pusat Seni Setempat dan Program Merakyatkan Seni Budaya terus mensasarkan penglibatan generasi muda dari pelbagai kaum dan latar belakang selain memberi fokus utama kepada program pencungkilan bakat yang semakin mendapat tempat seperti Bintang Asli Remaja Kebangsaan, Pertandingan Cipta Lagu Asli selain program pembangunan dan kecemerlangan seni seperti Festival Muzik Kuala Lumpur, Festival Kuala Lumpur dan lain-lain.

JKKN akan berusaha membangun dan menambah baik produk seni dan budaya merangkumi Senam Seni, Kumpulan Kesenian Jabatan, Kumpulan Makyung dan Koir Kebangsaan.

Program penyerlahan seni dan budaya peringkat antarabangsa juga diberi tumpuan di bawah Serlahan Seni '09 dengan membawa produk tempatan ke luar

negara. Antara yang dirangka adalah pertunjukkan MakYong di Singapura dan Brunei untuk mengangkat seni persembahan itu ke peringkat global, selain pementasan teater kanak-kanak "Ali Baba" yang pernah mendapat sambutan hangat di India dan United Kingdom (UK).

JKKN sedang berusaha untuk menghantar koreografer ke UK untuk bersama-sama dengan kumpulan Nusantara London menjelajah negara itu selama tiga bulan dengan membawa persembahan seni serta budaya Malaysia di sana.

Selain itu pada sidang media tersebut juga JKKN telah menggariskan beberapa aktiviti utama Serlahan Seni '09 : Antaranya Program Merakyatkan Seni & Budaya (PMS), sebanyak 164 siri PMS bakal diperkenalkan di seluruh Negara, manakala Festival Kuala Lumpur yang bakal berlangsung selama sebulan dari 1 hingga 31 Julai di sekitar Kuala Lumpur.





Antara rakan Media yang hadir. En. Sidek Salleh dari Utusan Malaysia menanyakan soalan kepada peneraju KPPKW dan JKKN

Selain itu juga Festival Muzik Kuala Lumpur akan diadakan di Panggung Sari, Istana Budaya dari 1 hingga 5 Julai yang merangkumi tujuh (7) komponen utama iaitu Konsert Lelaki Ini, Konsert Rohani, Konsert Sounds Of Malaysia, Konsert Ahmad Nawab Goes To Life Centre, Konsert Young Generation dan X'travanza Semalam di Malaysia (Kerjasama dengan Life Records) Membabitkan Anuar Zain, Samba Sunda, Samuel Dass & Prakash,



Jerry Kamit & Friends, Koir Kebangsaan, Meet Uncle Hussein serta Jamal Abdillah. Manakala program Bintang Asli Remaja Kebangsaan adalah hasil gandingan bersama Radio Televisyen Malaysia (RTM) di Auditorium Perdana, Angkasapuri, Kuala Lumpur dijadualkan berlangsung pada 19 Julai 2009.

Turut mendapat tempat ialah Siri Teater Tradisional Malaysia yang diadakan di Panggung Bandaraya Kuala Lumpur dari 3 hingga 19 Julai, merangkumi Mek Mulung, Wayang Kulit, Bangsawan, Mak Yong, Opera Cina dan Teater Klasik India yang merupakan sebahagian daripada hasil program perantisan di bawah Bahagian Penyelidikan dan Pembangunan JKKN.

Program berbentuk pertandingan seperti Festival Tari Malaysia diadakan di Auditorium Dewan Bandaraya Kuala Lumpur (DBKL) dari 28 hingga 31 Julai ini. Menampilkan enam kumpulan tari terbaik bertanding di peringkat kebangsaan. Komponen Tari Malaysia ini merangkumi persembahan, pertandingan, bengkel dan *showcase*.



Kreatif, Koir Kebangsaan turut berkebolahan mempelbagaikan persembahan dalam gerak silat



Kahwin! Malaysian Style - penyediaan pakej perkahwinan memaparkan demonstrasi kepelbagaian adat istiadat perkahwinan ala Malaysia, pakej persandingan dan bulan madu serta memperkenalkan busana dan perhiasan perkahwinan.

Sayembara Puisi dan Syair Merdeka pula bakal berlangsung di Auditorium Tunku Abdul Rahman di Pusat Pelancongan Malaysia (Matic) Jalan Ampang dan pertandingan akhir di Auditorium Perdana Angkasapuri, dari 13 hingga 16 Ogos.

INFO: Produk Kreatif JKKN

- Program Bimbingan Seni dan Budaya Program ini adalah sebagai usaha meningkatkan kemahiran dan keilmuan dalam seni budaya kepada golongan masyarakat dan pelajar. Ia dipertingkatkan menerusi aktiviti kelab seperti Kelab Tunas Budaya, Kelab Giat Budaya dan Kelab Siswa Budaya.
- Kumpulan Kesenian Jabatan Ditubuhkan di seluruh negara ini mempunyai 191 Artis Budaya yang bekerja separuh masa.
- Koir Kebangsaan Dibahagikan kepada dua kumpulan iaitu Koir Kebangsaan untuk remaja berusia 17 tahun ke atas dan Koir Remaja Kebangsaan berusia 6 hingga 16 tahun.
- Bahan-bahan penerbitan JKKN bertujuan meningkatkan pengetahuan dan pemahaman masyarakat mengenai seni dan budaya menerusi cakera padat, video cakera padat dan buku.
- Senam Seni Malaysia, senaman yang menumpukan gerakan berasaskan elemen tarian seperti joget, inang, zapin serta seni bela diri masyarakat Malaysia.
- Pusat Kesenian Setempat - 4 pusat seni setempat ditubuhkan sekitar Kuala Lumpur iaitu Semarak Laman Santai, Semarak Bangsawan, Semarak Pasar Seni dan Semarak Seni Anniversary.



Sidang Media yang telah disampaikan oleh mantan KSU KPKKW disamping KP JKKN dan TKSU (K) KPKKW.



Persembahan oleh Meet Uncle Hussien yang akan membuat persembahan sempena Festival Kuala Lumpur.



Melentur buluh biarlah dari rebunginya. Usaha JKKN dalam memartabatkan Seni dan Budaya melalui program Bimbingan Seni Budaya (PBSB)

Kursus Pemantapan Jurulatih Seni Budaya Negara (JSBN)

Oleh MUHAMAD HARIS ZAKARIA

Kursus Pemantapan JSBN merupakan satu inisiatif yang dicetuskan bagi memberi penambahan input berguna kepada JSBN Tahap III yang akan memasuki Tahap IV. Kursus ini dilaksanakan bagi mempersiapkan jurulatih dengan ilmu dalam bidang yang diceburi agar lebih bersedia untuk ke tahap IV dan seterusnya dapat meningkatkan kualiti jurulatih yang dilahirkan oleh Jabatan. Tidak semua Jurulatih akan



dipilih bagi mengikuti kursus ini. Hanya yang melepasi syarat sahaja yang layak dipanggil bagi menyertai kursus ini.

Pada tahun 2009, sebanyak empat kursus telah dilaksanakan yang melibatkan bidang tarian sahaja iaitu;

Bil	Kursus	Tarikh	Tempat
1	Kursus Pemantapan Tarian Cina	11 – 15 Mac 09	Bangunan MAS, KL
2	Kursus Pemantapan Tarian Sarawak	21 – 27 Mei 09	Kuching, Sarawak
3	Kursus Pemantapan Tarian Istana & Rakyat	17 – 22 Julai 09	Langkawi, Kedah

Para jurulatih ini akan diuji sepenuhnya untuk ke tahap IV selepas melepasi semua kursus pemantapan yang diadakan. Dijangkakan kursus kenaikan tahap mereka akan dilaksanakan pada bulan November nanti.

PSS MENDEKATKAN SENI BUDAYA DENGAN MASYARAKAT

OLEH: HASMIRA HASHIM

Langkah demi langkah disusun atur Jabatan Kebudayaan dan Kesenian Negeri Perlis untuk mendekatkan masyarakat negeri Perlis bersama-sama mengenali seni budaya masyarakat melalui program-program anjuran Jabatan.

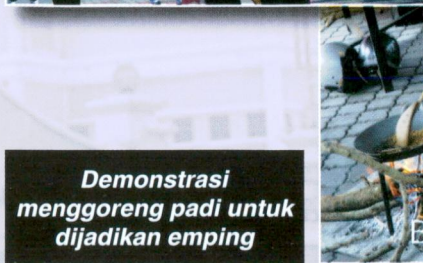
Manakala program yang dianjurkan ini berjaya menarik minat pengunjung untuk santai bersama keluarga sambil menikmati hiburan di waktu petang dengan tiupan angin lautnya. Memandangkan lokasi yang strategik ia mudah dikunjungi oleh orang ramai terutamanya pelancong dari luar yang singgah untuk ke Pulau Langkawi.

Minggu pertama setiap bulan, Laman Brasmana Kuala Perlis diserikan dengan persembahan yang menghiburkan para pengunjung Kuala Perlis, Perlis. Program Pusat Seni Setempat anjuran JKKN Negeri Perlis ini merupakan satu aktiviti bulanan bagi mendekatkan masyarakat dengan seni budaya. Ia juga menarik minat penduduk setempat terlibat secara tidak langsung dalam kegiatan ini.

Program yang bermula jam 4.00 petang hingga 6.30 petang ini disajikan dengan pelbagai aktiviti antaranya melibatkan sukan rakyat, persembahan kebudayaan pelbagai kaum, demonstrasi, bengkel pergendangan dan acara wajib Senam Seni Malaysia.



Persembahan Tarian Singa oleh masyarakat Cina



Demonstrasi menggoreng padi untuk dijadikan emping



www.jkkn.gov.my

www.
kebudayaankesenian
.blogspot.com



informasi Seni & Budaya di hujung jari ANDA



جياتن کبودايان دان کسنيان نکارا

JKKN

JABATAN KEBUDAYAAN DAN KESENIAN NEGARA
Tingkat 21 - 34, Bangunan MAS,
Jalan Sultan Ismail,
50280 KUALA LUMPUR

☎ 03 2052 3600

☎ 03 2052 3726 / 03 2163 3859

✉ info.budaya@gmail.com
dokumentasi2008@gmail.com



Kementerian Penerangan Komunikasi dan Kebudayaan
MALAYSIA

PEJABAT JKKN NEGERI SELURUH MALAYSIA

Pengarah
Jabatan Kebudayaan dan Kesenian
Negara Negeri Perlis,
Kompleks Taman Budaya Negeri
Perlis,
Jalan Lintasan Kangar,
01000 Kangar,
PERLIS INDERA KAYANGAN
No. Tel : 04-9793604
No. Faks : 04-9770117

Pengarah,
Jabatan Kebudayaan dan Kesenian
Negara Negeri Kedah,
Taman Budaya Negeri,
Lot PTD 400, Pumphong,
05250 Alor Setar,
KEDAH DARUL AMAN.
No. Tel : 04-7315930
No. Faks : 04-7738128

Pengarah
Jabatan Kebudayaan dan Kesenian
Negara Negeri Pulau Pinang,
Kompleks Pusaka Warisan Seni,
Lot 2180, Jalan Rawang,
Off Jalan P. Ramlee,
10460 PULAU PINANG
No. Tel : 04-2817792
No. Faks : 04-2817781

Pengarah
Jabatan Kebudayaan dan Kesenian
Negara Negeri Perak,
Taman Budaya Negeri Perak,
Jalan Caldwell, Off Jalan Raja Dihilir,
30250 Ipoh,
PERAK DARUL RIDZUAN
No. Tel : 05-2537001
No. Faks : 05-2417017

Pengarah
Jabatan Kebudayaan dan Kesenian
Negara Negeri Selangor
Lot 22.2, Tingkat 22, Wisma MBSA,
Persiaran Perbandaran,
40000 Shah Alam
SELANGOR DARUL EHSAN
No. Tel : 03-55102664
No. Faks : 03-55102839

Pengarah
Jabatan Kebudayaan dan Kesenian
Negara Negeri Melaka
Taman Budaya Negeri Melaka
Lebuh Ayer Keroh,
75450 MELAKA
No. Tel : 06-2331377
No. Faks : 06-2331784

Pengarah
Jabatan Kebudayaan dan Kesenian
Negara Negeri Sembilan,
Taman Budaya Negeri Sembilan,
Jalan Sungai Ujong,
70200 Seremban,
**NEGERI SEMBILAN DARUL
KHUSUS.**
No. Tel : 06-7636308
No. Faks : 06-7634417

Pengarah
Jabatan Kebudayaan dan Kesenian
Negara Negeri Pahang,
Taman Budaya Negeri Pahang,
Lot 571, Jalan Telok Sisek,
25000 Kuantan,
PAHANG DARUL MAKMUR
No. Tel : 09-5178466
No. Faks : 09-5179466

Pengarah
Jabatan Kebudayaan dan Kesenian
Negara Negeri Johor,
Ruang 5 dan 6, Tingkat 13,
Peti Surat 223,
KOMTAR, Jalan Wong Ah Fook,
80000 Johor Bahru,
JOHOR DARUL TAKZIM
No. Tel : 07-2248270
No. Faks : 07-2239413

Pengarah
Jabatan Kebudayaan dan Kesenian
Negara Negeri Terengganu,
Taman Budaya Negeri Terengganu,
Kuala Ibai,
20400 Kuala Terengganu,
TERENGGANU DARUL IMAN
No. Tel : 09-6178831
No. Faks : 09-6178832

Pengarah
Jabatan Kebudayaan dan Kesenian
Negara Negeri Kelantan,
Taman Budaya Negeri Kelantan
Lot 1993, Seksyen 49, Tanjung Chat,
16200 Kota Bharu,
KELANTAN DARUL NAIM.
No. Tel : 09-7417000
No. Faks : 09-7417004

Pengarah
Jabatan Kebudayaan dan Kesenian
Negara Negeri Sarawak,
Tingkat 5, Bangunan Sultan
Iskandar,
Jalan Simpang Tiga,
93300 Kuching,
SARAWAK
No. Tel : 082-422006
No. Faks : 082-244394

Pengarah
Jabatan Kebudayaan dan Kesenian
Negara Negeri Sabah,
Tingkat 2, Wisma Bank Simpanan
Nasional,
Jalan Kemajuan, Karamunsing,
88100 Kota Kinabalu,
SABAH
No. Tel : 088-237052
No. Faks : 088-242052

Pengarah
Jabatan Kebudayaan dan Kesenian
Negara Wilayah Persekutuan Kuala
Lumpur,
Taman Budaya Kuala Lumpur
Jalan Tun H5 Lee
50300 KUALA LUMPUR.
No. Tel : 03-20726431
No. Faks : 03-20704064

ISSN 2180-009X



9 772180 009005